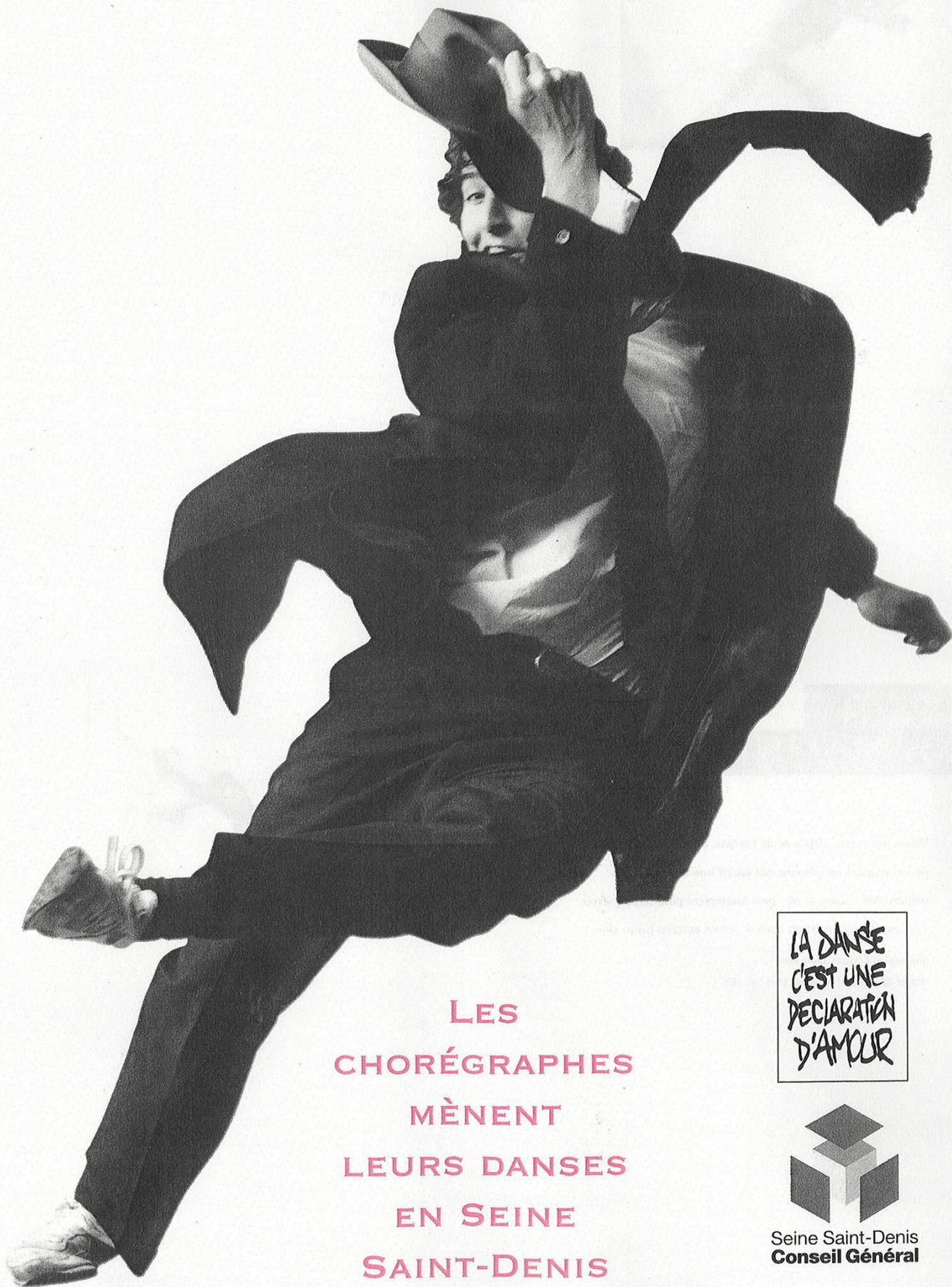


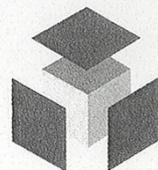
Programme

1996

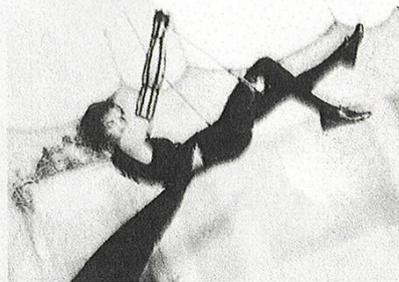
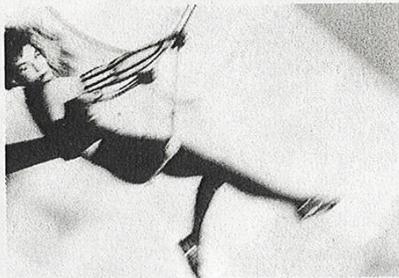


LES
CHORÉGRAPHERS
MÈNENT
LEURS DANSES
EN SEINE
SAINT-DENIS

LA DANSE
C'EST UNE
DECLARATION
D'AMOUR



Seine Saint-Denis
Conseil Général



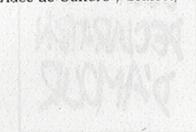
La danse

en Seine Saint-Denis

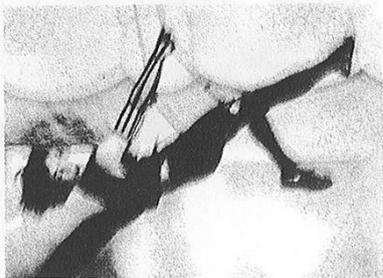
"Main qui forme, déjà acte de l'artiste, ou qui, en modelant
ou en maniant un pinceau, fait surgir une forme dans la
matière des choses, et où - paradoxalement pour le pur savoir
- la pensée reconnaît son modèle jamais entrevu jusqu'alors !"

(Emmanuel Lévinas. *Entre nous*,

"L'idée de Culture", Grasset, 1991 : p. 187).



Depuis 1990 le Conseil général
de Seine Saint-Denis et 24 villes
se sont associés pour entreprendre
des initiatives chorégraphiques.



AUBERVILLIERS

AULNAY-SOUS-BOIS

BAGNOLET

LE BLANC-MESNIL

LE BOURGET

BOBIGNY

BONDY

LA COURNEUVE

DRANCY

EPINAY-SUR-SEINE

GAGNY

L'ILE-SAINT-DENIS

LES LILAS

LIVRY-GARGAN

MONTREUIL

NEUILLY-SUR-MARNE

NOISY-LE-GRAND

PANTIN

LES PAVILLONS-SOUS-BOIS

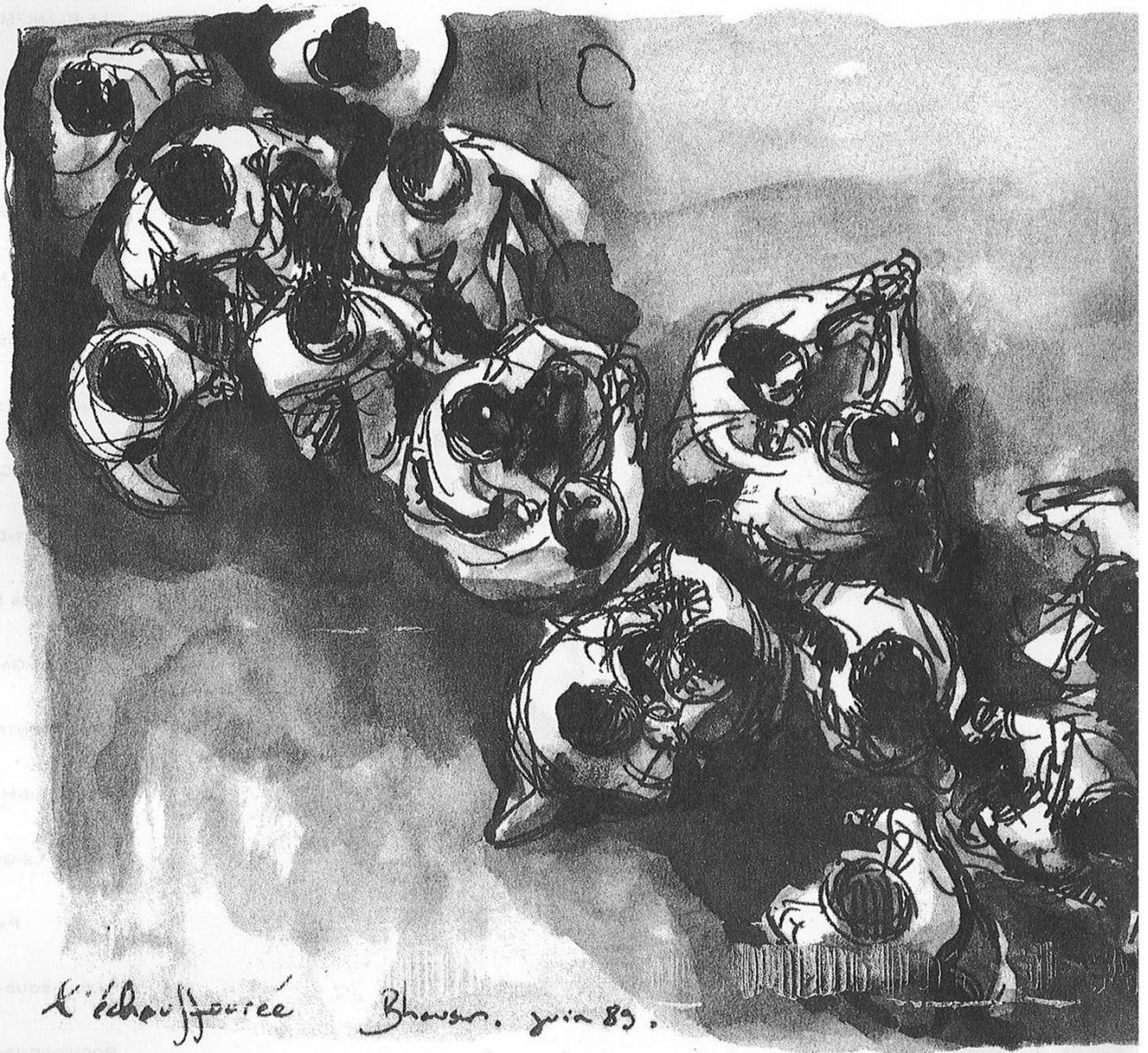
ROSNY-SOUS-BOIS

SAINT-DENIS

SAINT-OUEN

TREMBLAY-EN-FRANCE

VILLETANEUSE



l'échauffourée

Bhowan. juin 89.

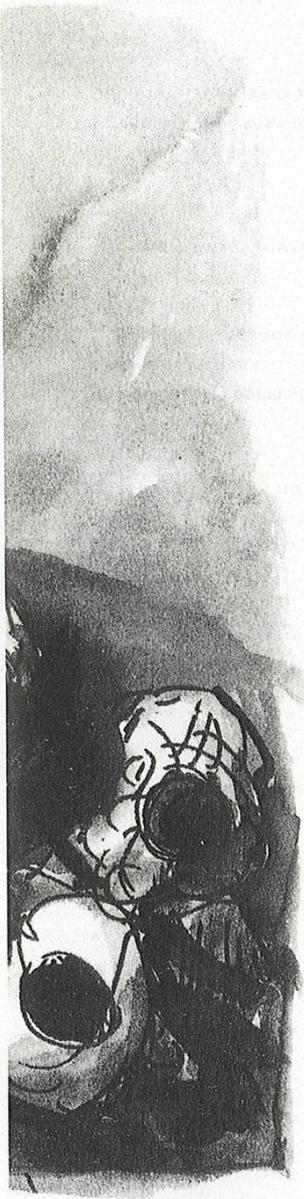
Le développement des arts doit contribuer à empêcher l'appauvrissement et le dessèchement de notre vigilance, de nos consciences. La vie sans art serait comme une ville sans lumière et nos consciences comme des parcs abandonnés.

Le plaisir de vivre, fragilisé actuellement par la rudesse des conditions économiques, est un droit du citoyen auquel les arts contribuent.

Apprendre à découvrir et à comprendre procure du plaisir.

La présence des arts dans une ville atteste de la confiance qui est faite à la plus belle des capacités humaines : l'intelligence.

ROBERT CLEMENT
PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS.



**LES RÉSIDENCES DE CHORÉGRAPHERS DANS
DES COMMUNES DE SEINE SAINT-DENIS**

SONT DES RÉSIDENCES DE
CRÉATION QUI CONSTITUENT UN OUTIL
PRIVILÉGIÉ POUR LA SENSIBILISA-
TION DES PUBLICS À L'ART
CHORÉGRAPHIQUE. ELLES
PARTICIPENT AU RAPPROCHE-
MENT DES PUBLICS ET DES
ŒUVRES AU SEIN DES
STRUCTURES
CULTURELLES OÙ LE
CHORÉGRAPHE ET
TOUTE SON ÉQUIPE
SONT PRÉSENTS.
LES RÉSIDENCES SONT
L'OCCASION D'UN PARTE-
NARIAT ENTRE LES COM-
MUNES DU DÉPARTEMENT
ET LE RÉSEAU INTERNATIO-
NAL DÉVELOPPÉ PAR LES
RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES
INTERNATIONALES DE SEINE
SAINT-DENIS.

**Les chorégraphes
en résidence**

L'ÉTAT EST ASSOCIÉ AUX RÉSIDENCES
LONGUES. IL S'ASSOCIE PARFOIS AUX
RÉSIDENCES COURTES.

AINSI, CHAQUE ANNÉE, CINQ CHORÉ-
GRAPHERS SONT EN RÉSIDENCE DANS
LE DÉPARTEMENT : QUATRE EN
RÉSIDENCE COURTE (DE NEUF À DOUZE
MOIS), UN EN RÉSIDENCE LONGUE
(DEUX ANS). DEPUIS LA SAISON 95/96,
LE CONSEIL GÉNÉRAL AMORCE DES
"SUITES DE RÉSIDENCE" QUI PERMET-
TENT UN PARTENARIAT PLUS PONCTUEL
AVEC LES COMMUNES QUI ONT DÉJÀ
ACCUEILLI DES CHORÉGRAPHERS EN
RÉSIDENCE.

C'EST UNE DES RICHESSES DE NOTRE
DÉPARTEMENT DE POUVOIR OFFRIR AUX
PUBLICS, EXISTANTS ET À GAGNER,
AVEC LA DIVERSITÉ QUI LES COMPOSE,
UNE AUTRE DIVERSITÉ, ET DE
PERMETTRE AINSI À CHACUN DE
S'APPROPRIER LES ŒUVRES QUI
CORRESPONDENT À SA SENSIBILITÉ.



**LES CHORÉGRAPHERS DÉJÀ
ACCUEILLIS EN RÉSIDENCE :**

EN 1991

ANDREW DEGROAT À AULNAY-SOUS-
BOIS (1ÈRE ANNÉE).

EN 1992

HERVÉ DIASNAS À MONTREUIL,
ANDREW DEGROAT À AULNAY-SOUS-
BOIS (2ÈME ANNÉE).

EN 1993

ALAIN ABADIE À BOBIGNY,
JESUS HIDALGO À
L'ILE-SAINT-DENIS,
HERVÉ JOURDET À MONTREUIL,
FRANÇOIS VERRET À
AUBERVILLIERS (1ÈRE ANNÉE).

EN 1994

KITSOU DUBOIS À BAGNOLET,
DOMINIQUE PETIT À MONTREUIL,
GILLES ET CHRISTINE SCHAMBER À
L'ILE-SAINT-DENIS,
SANTIAGO SEMPERE
À TREMBLAY-EN-FRANCE,
FRANÇOIS VERRET À
AUBERVILLIERS (2ÈME ANNÉE).

EN 1995

ISABELLE MARTEAU À BAGNOLET,
JOSÉ MONTALVO AU
BLANC-MESNIL,
MARCO BERRETTINI À L'ILE-SAINT-
DENIS, CHRYSTINE VAN MAERREM
ET FLAVIO TORTOLI À
TREMBLAY-EN-FRANCE,
PHILIPPE DECOUFLÉ À SAINT-
DENIS (1ÈRE ANNÉE),
FRANÇOIS VERRET À
AUBERVILLIERS
(SUITE DE RÉSIDENCE).

LES STAGES :

DES STAGES SONT
ORGANISÉS AVEC DES COM-
MUNES DU DÉPARTEMENT QUI
N'ONT PAS DE CHORÉGRAPHE EN
RÉSIDENCE. ILS PERMETTENT
UNE SENSIBILISATION À L'ART
CHORÉGRAPHIQUE PAR LA
PRATIQUE ET SONT ORGANISÉS
EN PARTENARIAT AFIN DE TOUCHER
DES PUBLICS PLUS CIBLÉS :
SCOLAIRES, UNIVERSITAIRES,
FORMATEURS, CONSERVATOIRES, ETC.

FRANÇOIS VERRET

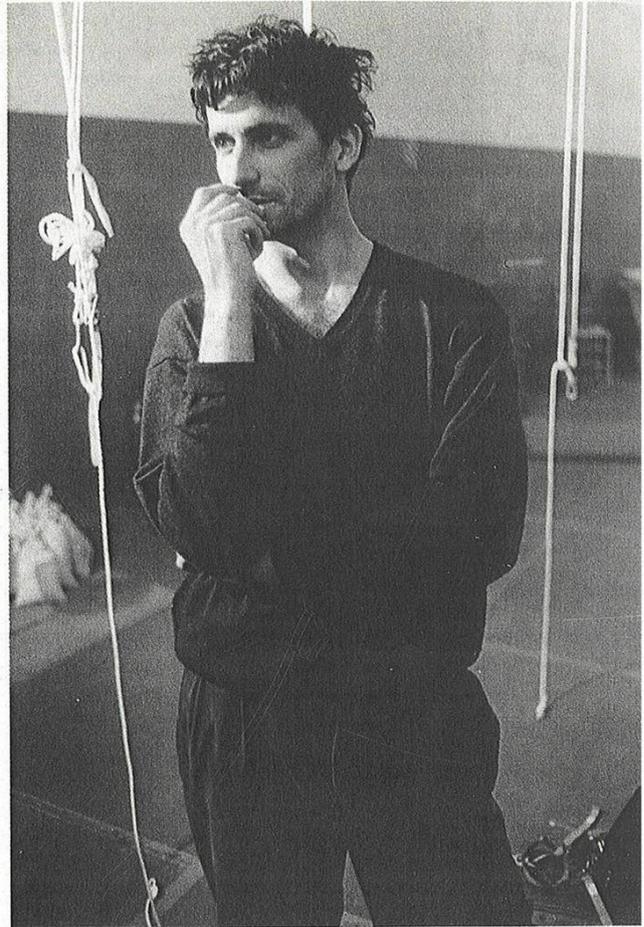
LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS À AUBERVILLIERS

FRANÇOIS VERRET EST À LA DANSE CE QU'ARMAND GATTI EST AU THÉÂTRE. IL N'EST PAS INTÉRESSÉ PAR UNE DANSE QUI SERAIT Tournée vers elle-même, qui aimerait à se trouver belle. Il la veut ouverte et surtout tournée vers la vie des habitants des lieux où il prend le temps de son travail. Idéaliste sûrement, il veut mettre l'art au service des marginaux en considérant que tout groupe est, de fait, marginal.

Il peut donc créer des œuvres qui s'adressent à chacun comme à tous. Chacune de ses œuvres bouleverse les règles et les sentiments. Elles disent combien parfois vivre c'est mourir lentement.

FRANÇOIS VERRET CRÉE DES SPECTACLES DEPUIS 1980. SES ŒUVRES ONT TOUJOURS ÉTÉ CRÉÉES EN COLLABORATION AVEC D'AUTRES ARTISTES, ACTEURS COMME DANIEL EMIFORK, ALAIN RIGOUT ; DANSEURS COMME ANNE KOREN, MATHILDE MONNIER, BERNARDO MONTET OU JEAN-CHRISTOPHE PARÉ ; MUSICIENS COMME GHEDALIA TAZARTÈS, YUMI NARRA, ELISE CARON ; LE PLASTICIEN GOURY ; L'ÉCLAIRAGISTE RÉMI NICOLAS. IL EST L'AUTEUR DE PRÈS DE VINGT ŒUVRES DONT NOTAMMENT **TABULA RASA**, AVEC LAQUELLE IL REMPORTA LE PREMIER PRIX DU CONCOURS DE BAGNOLET EN 1980, **LA CHUTE DE LA MAISON CARTON** EN 1986, **FAUSTUS** EN 1990, **OÙ COMMENCER ?** EN 1992.

DEPUIS 1993, FRANÇOIS VERRET ET SA COMPAGNIE SE SONT INSTALLÉS DANS DES LOCAUX MIS À DISPOSITION PAR LA COMMUNE D'AUBERVILLIERS DANS LE CENTRE TECHNIQUE LÉON PÉJOUX. C'EST DANS CES LOCAUX REBAPTISÉS "LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS" QUE SA DERNIÈRE CRÉATION **NOUS SOMMES TOUS DES VAINCUS** (1994) A ÉTÉ PRÉSENTÉE UNE VINGTAINÉ DE FOIS.



SENSIBILISATION DES PUBLICS

DIFFÉRENTS ATELIERS SONT PROPOSÉS À TOUS LES PUBLICS AUX LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS : ATELIERS D'EXPRESSIONS ET ATELIERS D'INFORMATIONS ANIMÉS PAR FRANÇOIS VERRET, ATELIERS D'ESPIÈGLERIE ACROBATIQUE ANIMÉS PAR ISABELLE TANGUY, ATELIERS D'EXPRESSION VOCALE ANIMÉS PAR CARLOS FASSINO ET ATELIERS THÉÂTRE ANIMÉS PAR ABEL JEFREY.

CRÉATION 1996

RAPPORT POUR UNE ACADEMIE - D'APRÈS LE TEXTE DE KAFKA. DU 18 AU 23 MARS 1996, AUX LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS.

RENSEIGNEMENTS :

LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS - CENTRE TECHNIQUE LÉON PÉJOUX- 72, RUE HENRI BARBUSSE. TÉL. : 48 33 88 24

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

MÉTRO : AUBERVILLIERS PANTIN 4 CHEMINS - SORTIE : AVENUE DE LA RÉPUBLIQUE, CÔTÉ IMPAIRS. PRENDRE PREMIÈRE RUE À DROITE - CINQ MINUTES À PIED.

TOMÉO VERGÈS

COMPAGNIE MANDRAKE
À MONTREUIL

"POUR LUI, DANSE ET THÉÂTRE ONT PARTIE MÊLÉE ET SES PREMIÈRES CHORÉGRAPHIES, DES SOLOS, DONNAIENT LES COULEURS D'UNE DÉMARCHE QUI S'ATTACHE À RACONTER SANS RÉALISME L'HOMME AUX PRISES AVEC L'ABSURDITÉ DU MONDE. PROCHES DE L'ESTHÉTIQUE SURREALISTE, SES SPECTACLES NOUS TRANSPORTENT DANS UN UNIVERS OÙ IL N'Y A PAS VÉRITABLEMENT D'HISTOIRE, MANIÈRE POUR LUI DE DÉJOUER TOUTE VELLÉITÉ FIGURATIVE. S'IL PROPOSE DES SITUATIONS DRAMATIQUES AVEC SA COHORTE DE SYMBOLES PARTAGÉS PAR TOUS, C'EST POUR MIEUX LES DÉTRUIRE ET S'ADRESSER AINSI À L'IMAGINAIRE PROPRE À CHACUN : UNE TENTATIVE DE FAIRE ENTENDRE SANS MOT. TOMÉO VERGÈS OPPOSE HUMOUR ET GRAVITÉ, TENDRESSE ET VIOLENCE. L'URGENCE SE TRADUIT À TRAVERS UN SOUFFLE, UN MOUVEMENT, UN CLIN D'ŒIL, SURGIS DE L'INTIMITÉ DES PROTAGONISTES ET CROISANT LA NÔTRE. AVEC UNE FORCE DE VIE TOUTE LATINE, LUI ET SES COMPLICES JOUENT ET SE JOUENT DES RAPPORTS DE DÉSIR, DE JALOUSIE ET DE MORT." ALAIN BUFFARD.

TOMÉO VERGÈS EST D'ORIGINE CATALANE. APRÈS DES ÉTUDES DE MÉDECINE, IL A ÉTÉ INTERPRÈTE DANS DIFFÉRENTES COMPAGNIES CHORÉGRAPHIQUES, NOTAMMENT CELLES DIRIGÉES PAR MAGUY MARIN, FRANÇOIS VERRÉ, RÉGINE CHOPINOT, CAROLYN CARLSON ET CHARLES CRÉ-ANGE. IL EST L'AUTEUR DE DEUX ŒUVRES. IL COLLABORE D'AUTRE PART AVEC DES METTEURS EN SCÈNE DE THÉÂTRE : JEAN JOURDHEUIL, SOPHIE LOUCACHEVSKY, MICHEL DEUTSCH ET JEAN-FRANÇOIS PEYRET, ACCUEILLI RÉCEMMENT À LA MAISON DE LA CULTURE DE SEINE SAINT-DENIS AVEC UNE PIÈCE REMARQUABLE INTITULÉE **TRAITÉ DES PASSIONS**.



SENSIBILISATION DES PUBLICS

LA COMPAGNIE INTERVIENDRA AUPRÈS DE DEUX CLASSES D'ÉCOLE PRIMAIRE PENDANT SIX MOIS (CLASSES ARTISTIQUES) ET ANIMERA UN STAGE OUVERT À TOUS.

CRÉATION 1996

SALTO MORTALE. DÉCEMBRE 96 (DATES À DÉFINIR), AU STUDIO BERTHELOT.

RENSEIGNEMENTS :

SAISON DE LA DANSE / ADAC/ SERVICE MUNICIPAL D'ACTION CULTURELLE, TÉL. : 48 70 64 63.

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

STUDIO BERTHELOT - 6, RUE MARCELIN BERTHELOT. M° CROIX DE CHAUX (LIGNE N°9). BUS 102/115/121/122/127/129/229/318/322.
ROUTE : PÉRIPHÉRIQUE (SORTIE PORTE DE MONTREUIL), AUTOROUTE A3 / PORTE DE BAGNOLET (SORTIE MONTREUIL CENTRE).

MARK TOMPKINS

COMPAGNIE INTERNATIONAL DREAMS ASSOCIATED (I.D.A.)
À TREMBLAY-EN-FRANCE

MARK TOMPKINS, QUI A TRAVAILLÉ EN FRANCE AVEC ELSA WOLLIASTON ET HIDEYUKI YANO, A TOUJOURS ENVISAGÉ SON ART COMME ART DE COMMUNICATION AVEC LES SPECTATEURS. IL LE VEUT ACCESSIBLE ET TRAVAILLE À PARTIR D'UNE FORME PLUTÔT NARRATIVE QUI ÉVOQUE LA VIE DES ÊTRES HUMAINS DANS DES ENVIRONNEMENTS TOUJOURS CHANGEANTS. LA FORME CHANGE EN FONCTION DES THÈMES. AUCUNE DE SES ŒUVRES NE SE RESSEMBLE. IL ENVISAGE SA RÉSIDENCE DE LA MÊME MANIÈRE. IL SUPPOSE QU'ELLE VA NOURRIR SA CRÉATION À PARTIR DES RÉALITÉS SOCIALES AUXQUELLES IL VA SE CONFRONTER DANS UN PROJET QU'IL CONÇOIT.

MARK TOMPKINS EST L'AUTEUR DE PRÈS DE VINGT ŒUVRES DONT LE TRIPTYQUE **TRAHISONS (MEN, 1985, WOMEN, 1986, HUMEN, 1987)**, **NOUVELLES (1988)**, **LA PLAQUE TOURNANTE (PROJET ÉVOLUTIF DE 1988 À 1992)**, **HOME (1993)** ET **CHANNELS (1994)**.



SENSIBILISATION DES PUBLICS

LA COMPAGNIE INTERVIENDRA AUPRÈS DE HUIT GROUPES SCOLAIRES POUR UNE INITIATION À LA DANSE, AUPRÈS DES INSTITUTEURS ET AUPRÈS DES ADOLESCENTS AYANT UNE PRATIQUE DE LA DANSE.

CARTE BLANCHE À MARK TOMPKINS

DU 24 JANVIER AU 13 FÉVRIER 1996, (SOIRÉE EN PRÉSENCE DE MARK TOMPKINS LE 25 JANVIER À 21H00), AU CINÉMA JACQUES TATI.

RENCONTRE MUSIQUE / DANSE AVEC BANLIEUES BLEUES

KLICK CLIQUE. LE 27 MARS 1996 À 21H00, AU CENTRE CULTUREL ARAGON.

SOIRÉE COMPOSÉE D'EXTRAITS DE RÉPERTOIRE DE LA COMPAGNIE

TUTTI FRUTTI. LE 31 MAI 1996 À 21H00, AU CENTRE CULTUREL ARAGON.

CRÉATION 1996

CONTRE TOUTE ATTENTE (TITRE PROVISOIRE).

LES 4, 5, 9, 10, 11 ET 12 OCTOBRE 1996 À 21H00, AU CENTRE CULTUREL ARAGON.

RENSEIGNEMENTS :

CENTRE CULTUREL ARAGON - 24, BD DE L'HÔTEL DE VILLE - 93290 TREMBLAY-EN-FRANCE. TÉL. : 49 63 70 58

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

R.E.R. LIGNE B, DIRECTION MITRY-CLAYE, ARRÊT VERT GALANT. PORTE DE LA CHAPELLE, AUTOROUTE A1 OU PORTE DE BAGNOLET, AUTOROUTE A3, SORTIE TREMBLAY-EN-FRANCE.

PHILIPPE DECOUFLÉ

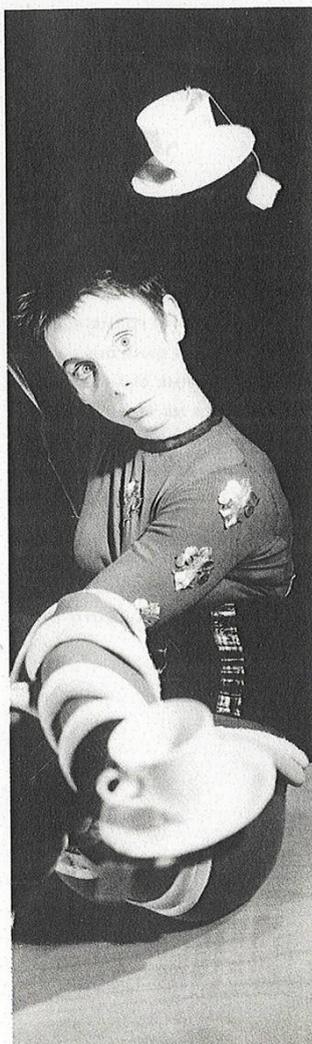
COMPAGNIE DCA
À SAINT-DENIS

DEPUIS SA CRÉATION EN 1983 PAR PHILIPPE DECOUFLÉ, LA COMPAGNIE DCA S'EST TOUJOURS ATTACHÉE À ORIENTER SON TRAVAIL VERS DEUX DOMAINES : LE SPECTACLE VIVANT ET L'IMAGE. PHILIPPE DECOUFLÉ FUT LAURÉAT DU CONCOURS DE BAGNOLET EN 1983.

CODEX (1986), FUT UNE PIÈCE PARTICULIÈREMENT RÉVÉLATRICE. ELLE PERMETTAIT DE PRENDRE LA MESURE PROMETTEUSE DU TALENT DE CE CHORÉGRAPHE QUI, PETIT À PETIT, A PARTICIPÉ AUX GRANDS ÉVÉNEMENTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX. SA DANSE POUR LE DÉFILÉ DE JEAN-PAUL GOUDE ÉTAIT, ELLE AUSSI, UNE PIÈCE DE TRÈS GRANDE QUALITÉ DANS UNE MARCHÉ QUI N'AVAIT RIEN DE MILITAIRE. ELLE ÉTAIT D'UNE INFINIE BEAUTÉ. PUIS LES CÉRÉMONIES D'OUVERTURE ET DE CLÔTURE DES JEUX OLYMPIQUES D'ALBERTVILLE ET DE LA SAVOIE ONT PERMIS AU CHORÉGRAPHE DE POÉTISER LES JEUX EN LES DÉPLAÇANT DU CÔTÉ DE L'ARTISTIQUE. LA DANSE DE DECOUFLÉ EST LUDIQUE IRRÉMÉDIABLEMENT ET POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DE TOUS.

DEPUIS 1994, LA COMPAGNIE EST INSTALLÉE À SAINT-DENIS DANS UNE ANCIENNE CHAUFFERIE MISE À DISPOSITION PAR LA VILLE ET AMÉNAGÉE AVEC LE SOUTIEN DE L'ÉTAT, DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE ET DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS.

"J'AIME BIEN MÉLANGER : JE ME SUIS VITE INTÉRESSÉ À LA MUSIQUE, AUX COSTUMES, AUX ACCESSOIRES. J'AIME BIEN TRANSFORMER LES CORPS, ÇA FAIT UN MOMENT QUE J'AI EN TÊTE DE METTRE À ÉGALITÉ TOUS LES ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT UN SPECTACLE (...)
JE PRIVILÉGIE TOUJOURS MON TRAVAIL : CE QUE J'AIME, C'EST INVENTER DES MICKEY, RÊVER ET DANSER."*



*EXTRAIT DE L'INTERVIEW DE PHILIPPE DECOUFLÉ RÉALISÉ PAR PIERRE HIVERNAT ET VÉRONIQUE KLEIN, IN LES INROCKUPTIBLES N°35.

SENSIBILISATION DES PUBLICS

LA COMPAGNIE INTERVIENDRA AUPRÈS DES JEUNES PUBLICS.

SPECTACLES

DECODEX. LES 21 ET 22 MARS (SOUS RÉSERVE), À L'ESPACE MICHEL SIMON À NOISY-LE-GRAND.

À L'OCCASION DU FESTIVAL DE SAINT-DENIS, LA CHAUFFERIE FABIEN DEVIENDRA UN LIEU DE CABARET.

CONCEPTION : PHILIPPE DECOUFLÉ ET SÉBASTIEN LIBOLT. MISE EN SCÈNE : SÉBASTIEN LIBOLT. JUIN 1996 (SOUS RÉSERVE).

RENSEIGNEMENTS :

DCA, TÉL. : 48 13 05 06

ESPACE MICHEL SIMON, TÉL. : 49 31 02 02

FESTIVAL DE SAINT-DENIS, TÉL. : 48 13 12 10

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

ANCIENNE CHAUFFERIE FABIEN - 10 BIS, AVENUE MAURICE THOREZ - SAINT-DENIS - R.E.R. LIGNE D DIRECTION ORLY-LA-VILLE, ARRÊT SAINT-DENIS. PORTE DE LA CHAPELLE, AUTOROUTE A1, SORTIE SAINT-DENIS.

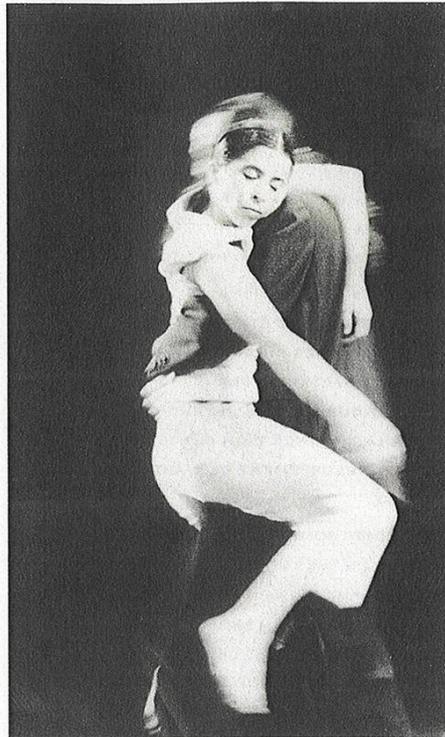
DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI

COMPAGNIE SILENDA
À LA COURNEUVE

DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI SONT TOUS DEUX VENUS D'ITALIE. ILS SE SONT PRÉSENTÉS AUX RENCONTRES COMME COMPAGNIE FRANÇAISE. ILS ONT TOUS DEUX TRAVAILLÉ AVEC KAZUO OHNO. LAURA A ÉTUDIÉ AVEC ALWIN NIKOLAIS ET MURRAY LOUIS ET TRAVAILLE AVEC SANTIAGO SEMPÈRE, QUI A PARTICIPÉ AUX RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES 1990. CES DEUX CHORÉGRAPHE SE SONT, EUX-AUSSI, ATTACHÉS À LA QUESTION DE LA RÉALITÉ DE VIE DU LIEU OÙ ILS PRODUISENT LEUR ŒUVRE.

IL LEUR TIENT À CŒUR DE TENTER DE LA DÉCOUVRIR ET DE LA COMPRENDRE EN SE METTANT DIRECTEMENT EN CONTACT AVEC DES ASSOCIATIONS LOCALES AVEC LESQUELLES ILS INSTAURENT UN DIALOGUE. LEUR ŒUVRE EN CRÉATION À LA COURNEUVE SERA DONC PORTEUSE DE L'EMPREINTE POÉTIQUE FONDÉE SUR LES EXPÉRIENCES D'ÉCHANGES AUXQUELLES ILS AURONT PRIS PART AVEC LES GENS DE LA VILLE.

DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI SONT LES AUTEURS DE QUATRE ŒUVRES. ILS SONT LAURÉATS DU GRAND PRIX S.A.C.D. DES JEUNES AUTEURS AUX RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS 1994.



SENSIBILISATION DES PUBLICS

LA COMPAGNIE MÈNERA DES ACTIONS EN DIRECTION DES JEUNES PUBLICS ET DES PUBLICS DU TROISIÈME ÂGE.

CRÉATION 1996

FAÇADES EN COURSE. LES 3, 4 ET 5 MAI, DANS LE CADRE DU FESTIVAL "LA COURNEUVE DANSE", AU CENTRE CULTUREL JEAN HOUDREMONT.

RENSEIGNEMENTS :

CENTRE CULTUREL JEAN HOUDREMONT - 11, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC. TÉL. : 49 92 61 61.

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

R.E.R. LIGNE B : STATION LA COURNEUVE - AUBERVILLIERS. TRAMWAY LIGNE T1 : ARRÊT LA COURNEUVE - 6 ROUTES. BUS 150 : ARRÊT MICHELET. BUS 177 : ARRÊT LANGEVIN-WALLON.

DANS LES AUTRES VILLES

JOSÉ MONTALVO JOUE AVEC LES SONS, LES MOTS, LES GESTES. IL JOUE AVEC EUX COMME AVEC LES BALLE D'UN JONGLEUR. SON INTÉRÊT EST TOURNÉ VERS LE DIVERTISSEMENT, FAIRE UNE FÊTE DE TOUS LES MOMENTS QUE LA DANSE PEUT ARTICULER. IL CRÉE DES CONTES CHORÉGRAPHIQUES PLUTÔT ENCHANTEURS. LA RÉSIDENCE AU **BLANC-MESNIL** SE TERMINE AVEC LA CRÉATION **LA GLOIRE DE JÉRÔME A.**

CRÉATION

LA GLOIRE DE JÉRÔME A. LES 16 ET 17 MARS 1996, AU FORUM CULTUREL. LA PROCHAINE RÉSIDENCE DÉMARRERA EN SEPTEMBRE 1996.

RENSEIGNEMENTS :

FORUM - 1-5 PLACE DE LA LIBÉRATION. TÉL. : 48 14 22 22

ACCÈS / ITINÉRAIRES :

GARE DE DRANCY ET BUS 148 OU 346. AUTOROUTE A3, SORTIE AULNAY-CENTRE, DIRECTION BLANC-MESNIL.

A BAGNOLET, LA RÉSIDENCE D'ISABELLE MARTEAU SE TERMINERA PAR UNE CONFÉRENCE SUR LE THÈME DU CORPS DANS SES ESPACES. LA DANSE D'ISABELLE MARTEAU EST TRÈS SPACIALE. ELLE A SU CONJUGUER SON ART AUX MOUVEMENTS DES GENS DE LA VILLE QU'ELLE A RENCONTRÉS ET AVEC LESQUELS ELLE A SU TRAVAILLER. SACHANT QU'UN ÊTRE QUI NE CRÉE PAS EST UN ÊTRE PAUVRE, ELLE A DONNÉ AUX PERSONNES UN RÔLE DANS SA PIÈCE, COMME SA PRÉSENCE À ELLE AVAIT SON RÔLE DANS LA VILLE. L'ŒUVRE AVAIT À SA CRÉATION L'ÉMOUVANTE SINCÉRITÉ DES RENCONTRES QUI SONT BIEN FONDÉES.

CONFÉRENCE

LE CORPS DANS SES ESPACES, ARCHITECTURES DANSÉES. LE 1ER FÉVRIER 1996 À 19H30, AU CINHOCHÉ. AVEC ISABELLE MARTEAU, CHRISTINE RODÈS, DRAMATURGE ET CRITIQUE DE DANSE ET DE THÉÂTRE ET GRZEGORZ TOMCZAK, CINÉASTE. LA PROCHAINE RÉSIDENCE DÉMARRERA EN SEPTEMBRE 96

RENSEIGNEMENTS :

SERVICE CULTUREL : TÉL. : 49 93 60 71

**LES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES
INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS**

CONCERNENT LA DANSE CONTEMPORAINE. ELLES PERMETTENT DE RAPPROCHER LES CHORÉGRAPHERS INTERNATIONAUX ET DE METTRE EN ÉVIDENCE LA PLACE DE LA DANSE DANS L'HISTOIRE DE L'ART CONTEMPORAIN. ELLES CONTRIBUENT ÉGALEMENT À RÉVÉLER L'EXISTENCE D'UNE COMMUNAUTÉ CHORÉGRAPHIQUE INTERNATIONALE. ELLES DÉCERNENT DES PRIX D'AUTEUR, PRIX DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS, QUI FAVORISENT LA CIRCULATION INTERNATIONALE DES ŒUVRES CHORÉGRAPHIQUES.

LES PLATES-FORMES INTERNATIONALES

UNE PLATE-FORME EST UNE ÉTAPE DU PROCESSUS DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES QUI SE CARACTÉRISE PAR DES OBJECTIFS ARTISTIQUES ET DES REVENDICATIONS VISANT À L'EXISTENCE D'UN CONTEXTE FAVORABLE AU DÉVELOPPEMENT DE L'ART DANS LA SOCIÉTÉ.

LES PLATES-FORMES SONT ACCUEILLIES PAR DES DIRECTEURS DE THÉÂTRES OU DE FESTIVALS INTERNATIONAUX QUI COMPOSENT LE CONSEIL ARTISTIQUE. ELLES PRÉSENTENT LES CHORÉGRAPHERS RETENUS PAR CE CONSEIL ARTISTIQUE APRÈS UNE SÉLECTION

Rencontres chorégraphiques internationales

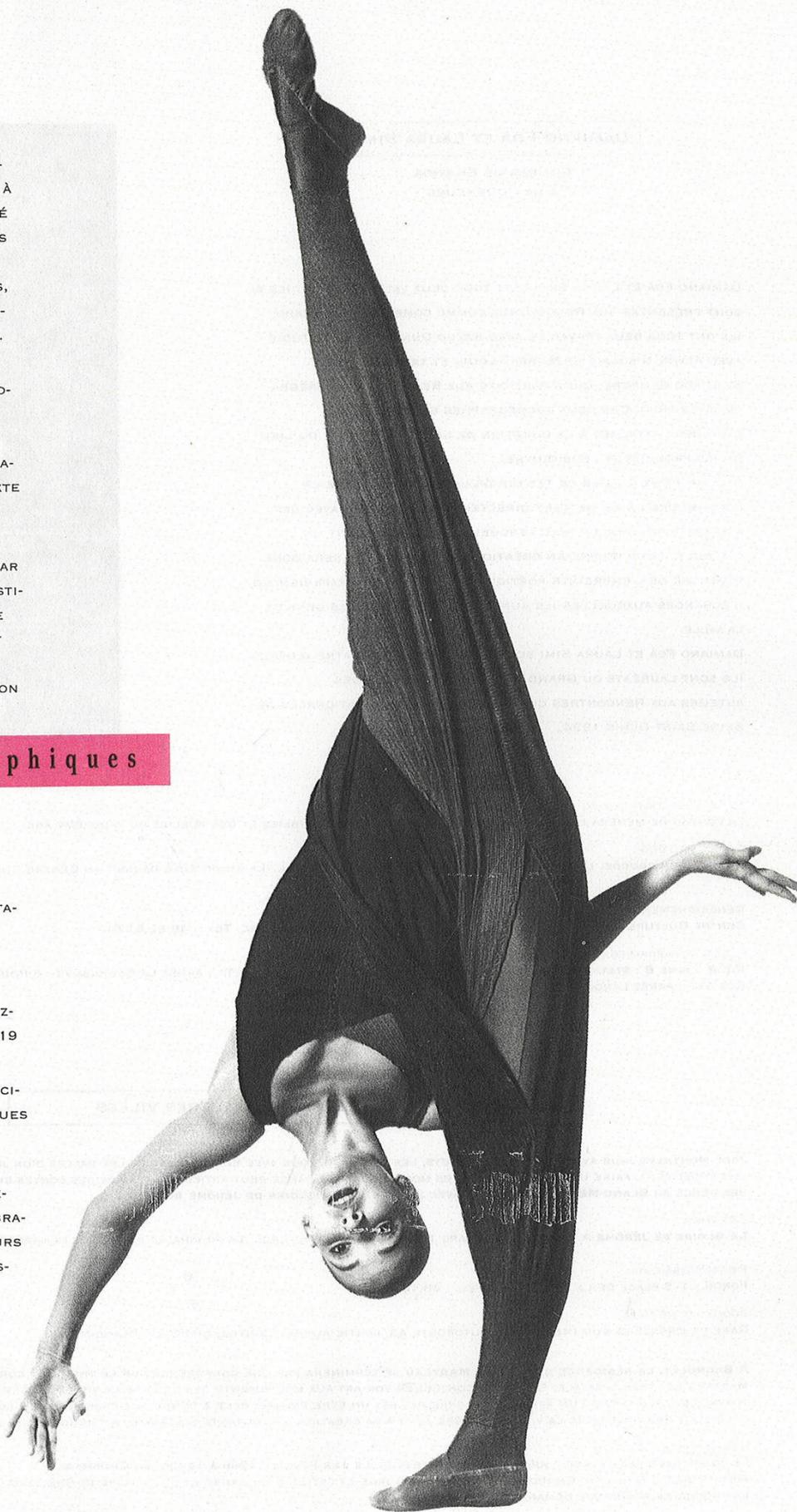
SUR DOSSIER. CES CHORÉGRAPHERS SONT PRÉSENTÉS DANS LE CADRE DE MANIFESTATIONS QUI ACCUEILLENT ÉGALEMENT D'AUTRES ARTISTES CHORÉGRAPHIQUES.

AU NOMBRE DE 30 EN 1995-1996, LES PLATES-FORMES CONSTITUENT UN RENDEZ-VOUS CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DANS 19 PAYS, OUVERT À L'INTERNATIONAL.

UNE PLATE-FORME PRÉSENTE DONC PRINCIPALEMENT DES ARTISTES CHORÉGRAPHIQUES D'UN MÊME PAYS, AINSI QUE CERTAINS VENUS D'AUTRES PAYS.

CHACUNE D'ENTRE ELLES EST UN ÉVÈNEMENT ORIGINAL : FESTIVAL, PRIX CHORÉGRAPHIQUE, CONCOURS... OÙ LES SPECTATEURS VIENNENT NOMBREUX, CURIEUX, INTÉRESSÉS ET CRITIQUES.

À L'OCCASION DE RENCONTRES AVEC LES CHORÉGRAPHERS, LES SPECTATEURS PRENNENT PART À DES ÉCHANGES SUR LES ŒUVRES PRÉSENTÉES. CES DÉBATS RÉUNISSENT SOUVENT AUPRÈS D'EUX PEINTRES, CINÉASTES, ÉCRIVAINS ET AUTRES PERSONNALITÉS, INVITÉES À PARTAGER CETTE RÉFLEXION GÉNÉRALEMENT RICHE.



LA DÉSIGNATION DES LAURÉATS

PLUSIEURS MEMBRES DU CONSEIL ARTISTIQUE, DONT L'ORGANISATEUR, SONT PRÉSENTS SUR CHAQUE PLATE-FORME. L'ORGANISATEUR CONVIE DE PLUS UN CONSEIL CONSULTATIF NATIONAL COMPOSÉ DE CINÉASTES, ÉCRIVAINS, METTEURS EN SCÈNE, COMPOSITEURS, PLASTICIENS, SPÉCIALISTES DE LA DANSE ET AUTRES. CETTE OUVERTURE PROPOSÉE SUR LES PLATES-FORMES À DES PERSONNES VENANT D'AUTRES PRATIQUES ARTISTIQUES ET INTELLECTUELLES, CONTRIBUE À ENRACINER PLUS PROFONDÉMENT L'ART DE LA DANSE DANS LA COMMUNAUTÉ ARTISTIQUE DE CHAQUE NATION. À L'ISSUE DE LA DERNIÈRE PLATE-FORME, LE CONSEIL ARTISTIQUE SE RÉUNIT POUR DÉBATTRE ET FORMULER DES PROPOSITIONS À PARTIR DESQUELLES LA LISTE DÉFINITIVE DES QUINZE LAURÉATS EST ARRÊTÉE.

LA DIFFUSION INTERNATIONALE

LE PROCESSUS DES RENCONTRES ABOUTIT À LA DIFFUSION DES CHORÉGRAPHES LAURÉATS. LES QUINZE CHORÉGRAPHES PRÉSENTÉS AUX RENCONTRES SONT LAURÉATS DU PRIX D'AUTEUR DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS. LA MOITIÉ DU MONTANT DU PRIX EST DESTINÉE À SOUTENIR LA PROCHAINE CRÉATION DU CHORÉGRAPHE, ELLE EST REMISE LORS DES RENCONTRES. L'AUTRE MOITIÉ - VERSÉE AU RYTHME DE LA PROGRAMMATION DE L'ŒUVRE SUR L'ENSEMBLE DES PLATES-FORMES DANS LES 19 PAYS QUI SONT DEVENUS DES LIEUX PRIVILÉGIÉS POUR LA DIFFUSION DE LA DANSE - CONTRIBUE AU FINANCEMENT DE CETTE DIFFUSION INTERNATIONALE DE L'ŒUVRE POUR LAQUELLE LE CHORÉGRAPHE A ÉTÉ PRIMÉ. QUINZE LAURÉATS SERONT PRÉSENTÉS AUX RENCONTRES 1996 : DONC QUINZE CHORÉGRAPHES EN DIFFUSION.

D'OCTOBRE 1995 À MARS 1996,

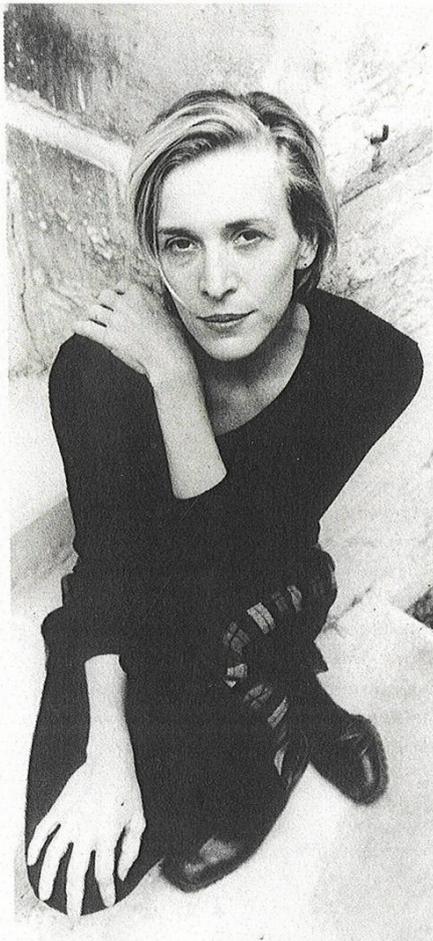
30 PLATES-FORMES SE DÉROULENT
DANS 19 PAYS,
PRÈS DE 300 ŒUVRES SERONT VUES :
ALLEMAGNE : HAMBOURG (POUR LES
CHORÉGRAPHES D'AMÉRIQUE DU SUD)
ET FRANCFORT SUR LE MAIN
ANGOLA : LUANDA
AUTRICHE : VIENNE
CANADA : MONTRÉAL
CORÉE DU SUD : SÉOUL
CROATIE : ZAGREB
ESPAGNE : SÉVILLE
ESTONIE : TALLINN
ÉTATS-UNIS : AUSTIN ET NEW YORK
FRANCE : AULNAY-SOUS-BOIS, BAGNOLET,
LE BLANC-MESNIL,
ÉPINAY-SUR-SEINE, L'ÎLE-SAINT-DENIS,
LYON, MARSEILLE, MONTREUIL,
SAINT-OUEN ET TREMBLAY-EN-FRANCE
(POUR DES CHORÉGRAPHES
INTERNATIONAUX)
GRANDE-BRETAGNE : LONDRES
HONGRIE : BUDAPEST
ITALIE : FLORENCE
ISRAËL : TEL-AVIV
JAPON : YOKOHAMA
PAYS-BAS : ROTTERDAM
PORTUGAL : LISBONNE
SUÈDE : STOCKHOLM (POUR LES
CHORÉGRAPHES DES PAYS SCANDINAVES)
SUISSE : GENÈVE



**INVITÉE D'HONNEUR DES V^{es}
RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES,**

MATHILDE MONNIER, DIRECTRICE DU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON, ET QUI A ÉTÉ LAURÉATE DU CONCOURS DE BAGNOLET, EN 1985, PRÉSENTERA UNE CRÉATION ET PRÉSIDERA LES DÉBATS ET CONFÉRENCES PORTANT SUR LES ŒUVRES VUES CHAQUE SOIR ET LA CONFÉRENCE SUR LE SIDA.

"FORMÉE À LA DANSE ESSENTIELLEMENT PAR VIOLA FARBER, MATHILDE MONNIER, A ACQUIS TRÈS VITE LA CERTITUDE QUE SEUL UN TRAVAIL ACHARNÉ PERMET LA LIBERTÉ LA PLUS TOTALE. DEPUIS SON EXPÉRIENCE AVEC FRANÇOIS VERRET, ALAIN RIGOUT, JEAN-FRANÇOIS DUROURE, JUSQU'À **CHINOISERIE** ET **FACE NORD** EN COLLABORATION AVEC LE COMPOSITEUR LOUIS SCLAVIS, SON



**Invitée d'honneur
des Rencontres**

PARCOURS EST JALONNÉ DE RENCONTRES AFIN QUE NAISSENT DES ŒUVRES FORTES ET DENSES.

EN 1993, NOMMÉE À LA TÊTE DU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON, ELLE ÉLABORE AVEC SON ÉQUIPE UN PROJET ARTISTIQUE DYNAMIQUE, ALLIANT AUX CRÉATIONS LA SENSIBILISATION DES PUBLICS ET LA PÉDAGOGIE."

(GENEVIÈVE VINCENT, EXTRAIT DE MATHILDE MONNIER - UN PARCOURS, 1994).

"L'atelier en pièces" (création)

CHORÉGRAPHIE : MATHILDE MONNIER.

"À TRAVERS L'HISTOIRE DE CES DEUX ANNÉES D'EXPÉRIENCE, DE RENCONTRES ET D'ATELIERS AVEC DES AUTISTES SURGIRA CE TRAVAIL DE CRÉATION ET, PLUS PROFONDÉMENT, À TRAVERS L'HISTOIRE DES LIMITES DE L'HUMANITÉ, DE LA NON-COMMUNICATION EXTRÊME, UNE APPROCHE DU CHAOS ET DE L'INSENSÉ. CETTE PLONGÉE DANS LE MONDE DE L'AUTISME EST AUSSI UN REGARD SUR LE MONDE HOSPITALIER : "L'ISOLEMENT PAR RAPPORT AU MONDE EXTÉRIEUR, DANS UN NOYAU CLOS, LA PROMISCUITÉ, LA PRISE EN CHARGE DE L'ENSEMBLE DES BESOINS DE L'INDIVIDU PAR L'ÉTABLISSEMENT, L'OBSERVATION D'UN RÈGLEMENT" (E. GOFFMAN)". (MATHILDE MONNIER, MARS 1995).

"LE RAPPORT SPATIAL DES SPECTATEURS ET DES DANSEURS SERA INTIME. CET ESPACE PERMETTRA DE CHERCHER DES SITUATIONS ACTIVES POUR LES SPECTATEURS, DE JOUER AVEC LEURS POTENTIALITÉS SENSORIELLES, D'ENGAGER LE CORPS, DE DÉSTABILISER LA PERCEPTION". (ANNIE TOLLETER, MARS 1995).

HUIT INTERPRÈTES LANCÉS DANS UN DIALOGUE ENTRE FOLIE ET DÉRAISON, DANS L'ESPACE SCÉNOGRAPHIQUE CONÇU PAR ANNIE TOLLETER ET L'UNIVERS VOCAL DE DAVID MOSS, CHANTEUR ET COMPOSITEUR DE RENOMMÉE INTERNATIONALE.

INTERPRÈTES : LLUIS AYET, GERMANA CIVERA, HERMAN DIEPHUIS, CORINNE GARCIA, JOEL LUECHT, BENJAMIN MASSÉ-LASSAQUE, RITA QUAGLIA, ESZTER SALAMON. **SCÉNOGRAPHIE :** ANNIE TOLLETER. **LUMIÈRES :** ÉRIC WURTZ. **COSTUMES :** CHRISTINE VARGAS. **MUSIQUE :** DAVID MOSS. **INSTALLATION VIDÉO :** VALÉRIE URRÉA. **DIRECTION TECHNIQUE :** THIERRY CABRERA. **RÉGIE GÉNÉRALE :** MARC COUDRAIS. **DIRECTION DE PRODUCTION ET DIFFUSION :** MICHEL CHIALVO. **COPRODUCTION :** CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON. CENTRE INTERNATIONAL DE BAGNOLET POUR LES ŒUVRES CHORÉGRAPHIQUES SEINE SAINT-DENIS, AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS. LE QUARTZ DE BREST. (EN COURS).

Les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine Saint-Denis auront lieu à la Maison de la Culture de Seine Saint-Denis à Bobigny

DU 7 AU 16 JUIN 1996.

L'ATELIER EN PIÈCES, CRÉATION DE MATHILDE MONNIER, DIRECTRICE
DU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER
LANGUEDOC-ROUSSILLON, INVITÉE D'HONNEUR DES V^{es} RENCONTRES.

DU 7 AU 12 JUIN À 20H30 ET LE 12 À 18H30 (PETITE SALLE)

PRÉSENTATION DES ŒUVRES DE QUINZE CHORÉGRAPHERS

INTERNATIONAUX, LAURÉATS DU PRIX D'AUTEUR DU CONSEIL
GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS.

DU 12 AU 16 JUIN À 20H30 ET LE 16 À 15H30 (GRANDE SALLE)



CONFÉRENCES ET DÉBATS PUBLICS.

LE 9 JUIN : CONFÉRENCE "SIDA ET ACTE ARTISTIQUE" : UN FORUM AVEC
DE NOMBREUX ARTISTES ET PROFESSIONNELS INTERNATIONAUX (GRANDE
SALLE, HORAIRES À DÉTERMINER).

LES 13, 14 ET 15 JUIN, À 18H00 (RESTAURANT DE LA MC 93) :
DÉBATS ET CONFÉRENCES À PROPOS DES ŒUVRES PRÉSENTÉES,
DES CONDITIONS DE PRODUCTION ET DU STATUT DE L'ARTISTE :
AVEC LES CHORÉGRAPHERS LAURÉATS, MATHILDE MONNIER, ETC...

PROGRAMMATION EXCEPTIONNELLE :

SOLOS ET DUOS DE CHORÉGRAPHERS INTERNATIONAUX.

DU 13 AU 15 JUIN, À 18 H 30, AU FORUM CULTUREL
DU **BLANC-MESNIL**

RENSEIGNEMENTS : TÉL. : 48 97 32 02

(RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES)

RÉSERVATIONS : TÉL. : 41 60 72 72 (MC 93)

RÉSERVATIONS : TÉL. : 48 14 22 22 (FORUM CULTUREL)

Bagnolet, Gymnase Maurice Baquet

28 OCTOBRE 1995.

- JENS ÖSTBERG (HORS RENCONTRES, CHORÉGRAPHE LAURÉAT DU GRAND PRIX SÉLECTION NATIONALE DU CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS AUX RENCONTRES 1994)
- DIDIER THÉRON, COMPAGNIE DIDIER THÉRON
- ALAIN MICHARD (HORS RENCONTRES)

Le Blanc-Mesnil, Forum Culturel

24 ET 25 FÉVRIER 1996

- CHRISTOPHE HALEB, COMPAGNIE LA ZOUZE
- CHRYSTINE VAN MAERREM ET FLAVIO TORTOLI, COMPAGNIE VMT
- ROBERTO COCCONI, COMPAGNIE AREARÉA (ITALIE)
- BORIS CHARMATZ, COMPAGNIE BORIS CHARMATZ

Saint-Ouen, Espace 1789

31 OCTOBRE 1995

- BRIGITTE DUMEZ, COMPAGNIE BRIGITTE DUMEZ
- EMANUELA CIAVARELLA, COMPAGNIE ALLERETOUR

Épinay-sur-Seine, Maison du Théâtre et de la Danse

18 ET 19 MARS 1996

- NADÈGE MACLEAY, COMPAGNIE NADÈGE MACLEAY
- INGRID KEUSEMANN, COMPAGNIE INGRID KEUSEMANN
- LAURA SCOZZI, COMPAGNIE OPINIONI IN MOVIMENTO
- JEAN-CHRISTOPHE BOCLÉ, COMPAGNIE EKTOS
- LAURENCE SABOYE, COMPAGNIE OMBRE ET PARENTHÈSE
- DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI (HORS RENCONTRES)

L'Île-Saint-Denis, Centre culturel Jean Vilar

30 JANVIER 1996

- THIERRY LAFONT, COMPAGNIE AXOTOLT
- MARTINE PISANI, LA COMPAGNIE DU SOLITAIRE
- VESNA ETCHA DVORNIK, COMPAGNIE ETCHA DVORNIK

Tremblay-en-France, Centre culturel Aragon

20 ET 21 MARS 1996

- MICHÈLE RUST, COMPAGNIE MILONGA
- CLAUDIO BERNARDO, COMPAGNIE CLAUDIO BERNARDO (BRÉSIL)
- APOSTOLIA PAPADAMAKI, COMPAGNIE SINE QUA NON (GRÈCE)
- IMED JEMAA, COMPAGNIE THÉÂTRE DE LA DANSE (TUNISIE)
- ÉMIL MATESIC, COMPAGNIE STEREO INC. (CROATIE)
- ANNA BRODACZ, COMPAGNIE GRUPPO ALHENA (ITALIE)
- LE 22 : DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI (HORS RENCONTRES)

Aulnay-sous-Bois, Espace Jacques Prévert

21 ET 22 FÉVRIER 1996

- JEAN-MICHEL AGIUS, COMPAGNIE TOUTE UNE NUIT
- SALIA SANON ET SEYDOU BORO (BURKINA FASO)
- MARIE-CHRISTINE GHEORGHU
- MARC LECLERCQ, COMPAGNIE LES FRAGMENTS RÉUNIS

Montreuil, Studio Berthelot

20 ET 23 FÉVRIER 1996

- CORINNE LANSSELLE, COMPAGNIE CORINNE LANSSELLE
- PEDRO PAUWELS, COMPAGNIE PEDRO PAUWELS
- GILLES ET CHRISTINE SCHAMBER, COMPAGNIE L'EMPREINTE
- JESUS HIDALGO, COMPAGNIE ALLERETOUR
- PAL FRENK, COMPAGNIE PAL FRENK
- DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI, CIE SILENDA (HORS RENCONTRES, CHORÉGRAPHE LAURÉAT DU GRAND PRIX SACD DES JEUNES AUTEURS AUX RENCONTRES 1994).



La documentation :

LE CENTRE DE DOCUMENTATION INTERNATIONALE A POUR VOCATION DE METTRE À DISPOSITION DU PUBLIC ET DES PROFESSIONNELS SON FONDS DE DOCUMENTS INTERNATIONAUX ET DE TEXTES ORIGINAUX SUR LA DANSE CONTEMPORAINE, SON HISTOIRE, SON RÔLE POLITIQUE ET SOCIAL, SA PLACE PARMIS LES AUTRES ARTS.

Les particularités du fonds sont :

SON ASPECT INTERNATIONAL

- DOSSIERS DE COMPAGNIES, INSTITUTIONS ET PROGRAMMATEURS DU MONDE ENTIER,

- OUVRAGES DE RÉFÉRENCE SUR LA DANSE ET L'HISTOIRE DE LA DANSE DANS LE MONDE, EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS,

- ABONNEMENT À DES REVUES D'AUTRES PAYS (BELGIQUE, PAYS-BAS, GRANDE-BRETAGNE, CANADA, SLOVÉNIE, SUISSE...)

ET LA PRODUCTION DE DOCUMENTS ORIGINAUX

- TEXTES ORIGINAUX SIGNÉS PAR DES ARTISTES ET INTELLECTUELS, ÉMANANT D'UNE COMMANDE POUR UNE CONFÉRENCE, UNE PUBLICATION OU SIMPLEMENT POUR MISE À DISPOSITION DES PUBLICS DU CENTRE DE DOCUMENTATION,

- ENTRETIENS ORIGINAUX AVEC DES CHORÉGRAPHE ACCUEILLIS DANS LE CADRE DES RENCONTRES OU D'UNE RÉSIDENCE EN SEINE SAINT-DENIS.

LE CENTRE DE DOCUMENTATION INTERNATIONALE EST ÉGALEMENT LE DÉPOSITAIRE DES ARCHIVES DU "BALLET POUR DEMAIN", CONCOURS QUI S'EST TENU À BAGNOLET DE 1969 À 1988.

L'ACTUALITÉ INTERNATIONALE DE LA DANSE ET DES POLITIQUES CULTURELLES FAIT L'OBJET D'UNE REVUE DE PRESSE.

RENSEIGNEMENTS : 48 97 32 02.

L'édition :

L'ÉDITION DE LIVRES PERMET DE DÉVELOPPER LA CONNAISSANCE DE L'HISTOIRE DE LA DANSE, D'OUVRIR LES BIBLIOTHÈQUES À L'ART CHORÉGRAPHIQUE ET D'INCITER LES ÉCRIVAINS À INCLURE LA DANSE DANS LEUR CHAMP D'INTÉRÊT.

LA COLLECTION

ARTS CHORÉGRAPHIQUES : L'AUTEUR DANS L'ŒUVRE.

CO-ÉDITÉE PAR LE CENTRE INTERNATIONAL DE BAGNOLET POUR LES ŒUVRES CHORÉGRAPHIQUES SEINE SAINT-DENIS ET ARMAND COLIN.

Titres parus :

RÉGINE CHOPINOT. HERVÉ GAUVILLE, ROSITA BOASSO

(RENCONTRE AVEC ROSELLA HIGHTOWER)

PRÉFACÉ PAR JACQUES BAILLON.

KARINE SAPORTA. DANIEL DOBBELS, BÉRÉNICE REYNAUD

(RENCONTRE AVEC PETER GREENAWAY)

PRÉFACÉ PAR HÉLÈNE CIXOUS.

ODILE DUBOC. PIERRE LARTIGUE

(RENCONTRE AVEC ROGER ESKENAZI)

PRÉFACÉ PAR MICHÈLE FINCK.

ANGELIN PRELJOCAJ. ISMAIL KADARÉ, BRIGITTE PAULINO-NETO

(RENCONTRE AVEC ROMAN POLANSKI)

PRÉFACÉ PAR JEAN BOLLACK.

CORPS PROVISOIRE. CHRISTIAN DELACAMPAGNE, MICHÈLE FINCK,

ISABELLE GINOT, BERNARD RÉMY, PRÉFACÉ PAR JEAN ROUCH.

CLAUDE BRICAGE - MAGUY MARIN,

PHOTOGRAPHIES D'UNE CHORÉGRAPHIE : MAY B. BERNARD NOËL.

GENEVIÈVE STEPHENSON - CLAUDE DANTENY :

LA DANSE DU PHOTOGRAPHE OU DEUX MISES AU POINT SUR L'INFINI.

HUBERT HADDAD,

PRÉFACÉ PAR GEORGES-OLIVIER CHATEAUREYNAUD.

JAN FABRE. LA DISCIPLINE DU CHAOS, LE CHAOS DE LA DISCIPLINE.

EMIL HRVATIN.

HORS COLLECTION :

LA DANSE DANS LE MONDE 1990 (OUVRAGE COLLECTIF).

LA DANSE DANS LE MONDE 1992 (OUVRAGE COLLECTIF).

LA COLLECTION "VISAGES DU MOUVEMENT".

CO-ÉDITÉE PAR LE CENTRE INTERNATIONAL DE BAGNOLET POUR LES ŒUVRES CHORÉGRAPHIQUES SEINE SAINT-DENIS ET LES BELLES LETTRES.

À PARAÎTRE :

ORIGINES DE LA DANSE CONTEMPORAINE, JEAN BOLLACK.

CONVERSATIONS, WILLIAM FORSYTHE / PAUL VIRILIO.

HORS COLLECTION :

LA DANSE DANS LE MONDE 1994 (OUVRAGE COLLECTIF).



LES CONFÉRENCES

ORGANISÉES DANS LE CADRE DES RÉSIDENCES DE CHORÉGRAPHERS EN SEINE SAINT-DENIS OU LORS DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS, LES CONFÉRENCES RÉUNISSENT DES CHORÉGRAPHERS ET DES SPÉCIALISTES VENUS D'HORIZONS DIVERS SUR DES THÈMES AYANT TRAIT À L'ART CHORÉGRAPHIQUE, SON RÔLE SOCIAL, SA RELATION AUX AUTRES ARTS. ELLES PERMETTENT À CHACUN DE DÉVELOPPER SA PERTINENCE DE SPECTATEUR, D'ENRICHIR SON PATRIMOINE ARTISTIQUE.



Les conférences d'horizons divers

En 1995

ONT ÉTÉ ORGANISÉES LES CONFÉRENCES SUIVANTES :

LE MAGHREB : LE CORPS ET LA LANGUE.

CONFÉRENCE CO-ORGANISÉE AVEC L'INSTITUT DU MONDE ARABE. AVEC YADH BEN ACHOUR, HISTORIEN DU DROIT, DOYEN DE LA FACULTÉ DE SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES ET SOCIALES DE TUNIS (TUNISIE) ; ABDELLAH BOUNFOUR, PROFESSEUR À L'INSTITUT NATIONAL DE LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES (MAROC) ; MERZAK ALLOUACHE, RÉALISATEUR (ALGÉRIE). MODÉRATEUR : ANTOINE SPIRE, JOURNALISTE À FRANCE-CULTURE ET ÉCRIVAIN. (PROJECTION DU FILM BAB-EL-OUED CITY, DE MERZAK ALLOUACHE)
PARIS - INSTITUT DU MONDE ARABE
JANVIER 1995

GÉOMÉTRIE ET SYNTAXE DE LA VISION

AVEC JEAN PETITOT, DIRECTEUR D'ÉTUDES À L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES.
MODÉRATEUR : PHILIPPE LE MOAL, CHERCHEUR EN DANSE.
SAINT-DENIS - UNIVERSITÉ DE PARIS VIII
MAI 1995

LA LISTE COMPLÈTE DES CONFÉRENCES ET LEURS TRANSCRIPTIONS SONT DISPONIBLES AU CENTRE DE DOCUMENTATION INTERNATIONALE
RENSEIGNEMENTS : 48 97 32 02.

BAROQUE ET MODERNITÉ. LE CORPS, LES SIGNES ET LES CHOSSES

AVEC BENITO PELEGRIN, ÉCRIVAIN, PROFESSEUR AGRÉGÉ À L'UNIVERSITÉ DE PROVENCE I, ET ALAIN FOIX, DIRECTEUR DU PRISME - CENTRE DE DÉVELOPPEMENT ARTISTIQUE ET CULTUREL DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES. EN PRÉSENCE DE JOSÉ JAEN MONTALVO, CHORÉGRAPHE. (PROJECTION DU FILM LA SOIF DU MAL D'ORSON WELLES).
LE BLANC-MESNIL - CINÉMA LOUIS DAQUIN
NOVEMBRE 1995

MATHILDE MONNIER, ANTIGONE ET L'AFRIQUE : HISTOIRE D'UNE CHORÉGRAPHIE

AVEC MATHILDE MONNIER, CHORÉGRAPHE ET DIRECTRICE DU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON, SEYDOU BORO ET SALIA SANON, DANSEURS POUR LE CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON.
BOBIGNY - MAISON DE LA CULTURE DE SEINE SAINT-DENIS - DÉCEMBRE 1995

En 1996

SERONT ORGANISÉES NOTAMMENT LES CONFÉRENCES SUIVANTES :

LE CORPS DANS SES ESPACES, ARCHITECTURES DANSÉES.

AVEC ISABELLE MARTEAU, CHORÉGRAPHE ; GRZEGORZ TOMCZAK, CINÉASTE ET CHRISTINE RODÉS, DRAMATURGE ET CRITIQUE DE DANSE ET DE THÉÂTRE. (PROJECTION D'UN FILM POÉTIQUE DE GRZEGORZ TOMCZAK SUR L'ŒUVRE DE L'ARCHITECTE LE CORBUSIER)
BAGNOLET - LE CINHOUCHE - 1ER FÉVRIER 1996.

NARRATION CHORÉGRAPHIQUE, NARRATION CINÉMATOGRAPHIQUE, DANS LE CADRE DE LA RÉSIDENCE DE MARK TOMPKINS À TREMBLAY-EN-FRANCE.

THÉÂTRALITÉ EN DANSE, CONFÉRENCE ORGANISÉE LORS DE LA RÉSIDENCE DE TOMÉO VERGÈS À MONTREUIL.

LA DANSE AU XXÈME SIÈCLE, AVEC GENEVIÈVE VINCENT, HISTORIENNE DE LA DANSE, EN COLLABORATION AVEC L'UNIVERSITÉ DE VILLETANEUSE ET LA MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE D'ÉPINAY.

CONFÉRENCES ORGANISÉES PENDANT LES RENCONTRES VOIR P. 13

Les Laboratoires d'Aubervilliers

FRANÇOIS VERRET

SONT SUBVENTIONNÉS AU TITRE DE LA RÉSIDENCE À AUBERVILLIERS PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION MUSIQUE ET DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE, LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE D'AUBERVILLIERS, ET PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION MUSIQUE ET DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE AU TITRE DES COMPAGNIES INDÉPENDANTES.

La compagnie Kim Khôn

ISABELLE MARTEAU

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DE BAGNOLET AU TITRE DE SA RÉSIDENCE À BAGNOLET.

La compagnie Montalvo / Hervieu

JOSÉ MONTALVO ET DOMINIQUE HERVIEU

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DU BLANC-MESNIL AU TITRE DE SA RÉSIDENCE AU FORUM CULTUREL DU BLANC-MESNIL, ET PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION MUSIQUE ET DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE AU TITRE DE L'AIDE AU PROJET.

La compagnie Silenda

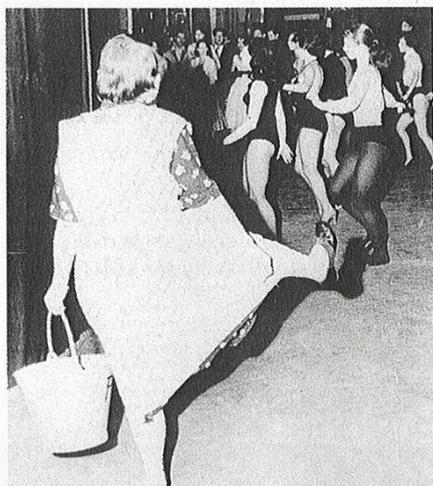
DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DE LA COURNEUVE AU TITRE DE SA PRÉFIGURATION DE RÉSIDENCE AU CENTRE CULTUREL HOUDREMONT DE LA COURNEUVE.

La compagnie Mandrake

TOMÉO VERGÈS

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DE MONTREUIL / ADAC/ SAISON DE LA DANSE AU TITRE DE SA RÉSIDENCE À MONTREUIL AVEC LA COLLABORATION DE LA MAISON POPULAIRE DE MONTREUIL, ET PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE AU TITRE DE L'AIDE AU PROJET.



La compagnie I.D.A.

MARK TOMPKINS

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE, LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DE TREMBLAY-EN-FRANCE AU TITRE DE SA RÉSIDENCE AU CENTRE CULTUREL ARAGON DE TREMBLAY-EN-FRANCE, ET PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE AU TITRE DES COMPAGNIES INDÉPENDANTES.

La compagnie D.C.A.

PHILIPPE DECOUFLÉ

EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION MUSIQUE ET DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE, LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE SAINT-DENIS ET LA VILLE DE SAINT-DENIS AU TITRE DE SA RÉSIDENCE À SAINT-DENIS, ET PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE, DÉLÉGATION À LA DANSE AU TITRE DES COMPAGNIES INDÉPENDANTES.

à noter : Les coproducteurs des œuvres créées dans le cadre des résidences apparaîtront dans les programmes des structures les accueillant.

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

COUVERTURE : PHOTO DE DANIEL EZRALOW
 PHOTO : ©LOÏS GREENFIELD, 1982.
 PAGE 2 : L'ÉCHAUFFOURÉE - FRANÇOIS BHAVSAR, JUIN 1989.
 PAGE 4 : PHOTO : CULVER PICTURES INC. - SUPER STOCK.
 PAGE 5 : FRANÇOIS VERRET - PHOTO : YVES JEANMOUGIN.
 PAGE 6 : MINIATURES - CHORÉGRAPHIE TOMÉO VERGÈS
 PHOTO : HUBERT BEILVAIRE.
 PAGE 7 : HOME - CHORÉGRAPHIE MARK TOMPKINS
 PHOTO : PER MORTEN ABRAHAMSEN.
 PAGE 8 : TASSES - CHORÉGRAPHIE PHILIPPE DECOUFLÉ
 PHOTO : ANTOINE LE GRAND.
 PAGE 9 : AFFRETTATI LENTAMENTE - CHORÉGRAPHIE DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI
 PHOTO : BERND UHLIG.
 PAGE 10 : PHOTO DE BUFFY MILLER, FELD BALLETS, N.Y.
 PHOTO : ©LOÏS GREENFIELD, 1990.
 PAGE 11 : PHOTO : CULVER PICTURES INC. - SUPER STOCK
 PAGE 12 : MATHILDE MONNIER - CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON - PHOTO : MARC ENGUERAND
 PAGE 13 : PHOTO : LELAND BOBBE - FOTOGRAM STONE.
 PAGE 14 : PHOTO : VLOO.
 PAGE 16 : HEAD TO HEAD - PHOTO : HULTON DEUTSCH/SIPA IMAGE.
 PAGE 17 : CHA CHA - PHOTO : HULTON DEUTSCH/SIPA IMAGE.
 4ÈME DE COUVERTURE : PHOTO : PIERRE BOURRIER - PIX.

Brochure conçue par la Direction de la Communication et la Direction de la Culture, de la Jeunesse et du Sport.
 Conseil général de Seine Saint-Denis
 B.P. 193 / 93003 Bobigny.

JANVIER

30

CENTRE CULTUREL JEAN VILAR, L'ILE-SAINT-DENIS

PLATE-FORME DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS

FÉVRIER

DU 20 AU 25

PLATES-FORMES DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS

STUDIO BERTHELOT, MONTREUIL, 20 ET 23

ESPACE JACQUES PRÉVERT, AULNAY-SOUS-BOIS, 21 ET 22

FORUM CULTUREL, LE BLANC-MESNIL, 24 ET 25

MARS

9 ET 10 - MATINÉES SCOLAIRES

FORUM CULTUREL, LE BLANC-MESNIL - **HOLLAKA HOLLALA**, JOSÉ MONTALVO - CRÉATION

16 ET 17

FORUM CULTUREL, LE BLANC-MESNIL - **LA GLOIRE DE JÉRÔME A.**, JOSÉ MONTALVO - CRÉATION

DU 18 AU 23

AUX LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS - **RAPPORT POUR UNE ACADEMIE**, FRANÇOIS VERRET - CRÉATION

DU 18 AU 21

PLATES-FORMES DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS

MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE, ÉPINAY-SUR-SEINE, 18 ET 19

CENTRE CULTUREL ARAGON, TREMBLAY-EN-FRANCE, LES 20 ET 21

21 ET 22

ESPACE MICHEL SIMON, NOISY-LE-GRAND - **DECODIX** - PHILIPPE DECOUFLÉ

27

CENTRE CULTUREL ARAGON, TREMBLAY-EN-FRANCE - **KLICK CLIQUE**

MARK TOMPKINS - CRÉATION DANS LE CADRE DE BANLIEUES BLEUES.

MAI

DU 3 AU 5

CENTRE CULTUREL JEAN HOUDREMONT - LA COURNEUVE - **FAÇADES EN COURSE** - DAMIANO FOÀ ET LAURA SIMI - CRÉATION

31

CENTRE CULTUREL ARAGON, TREMBLAY-EN-FRANCE, **TUTTI FRUTTI**, MARK TOMPKINS

JUIN

DATES À CONFIRMER

CHAUFFERIE FABIEN, SAINT-DENIS - **CABARET** - SÉBASTIEN LIBOLT ET PHILIPPE DECOUFLÉ
CRÉATION DANS LE CADRE DU FESTIVAL DE SAINT-DENIS

DU 7 AU 12

MC 93, BOBIGNY - **L'ATELIER EN PIÈCES**, CRÉATION MATHILDE MONNIER

(INVITÉE D'HONNEUR DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS)

DU 12 AU 16

BOBIGNY, MC 93 - **QUINZE CHORÉGRAPHE INTERNATIONAUX**,

LAURÉATS DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE SEINE SAINT-DENIS
SOLOS ET DUOS DE CHORÉGRAPHE INTERNATIONAUX AU FORUM CULTUREL DU BLANC-MESNIL.

